www.BibleForChildren.org

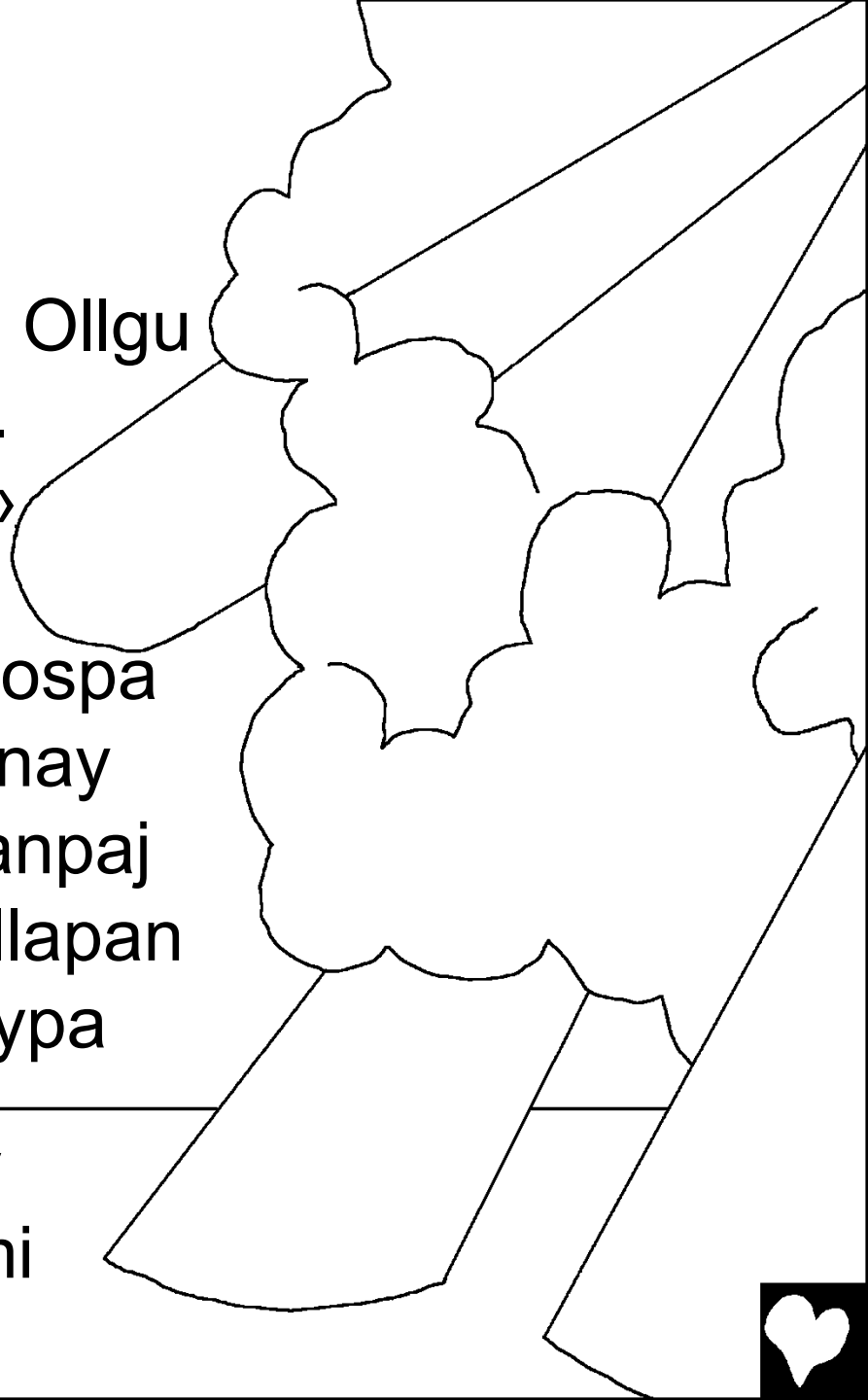
Mateo 1



Elisabet gueshyaj ricacushanpita sojta quillatanami anjil Gabrielta Tayta Dios cacharan Galilea probinsyacho caycaj Nazaret marcaman. Chaychöga virjin Mariami tiyaran. Payga José jutiyoj runawan tiyananpämi parlashana caycaran. Josëga caran Davidpita mirar aywajmi.



Anjilga niran: «María, ama mancha-cuychu. Tayta Diospa ricay-ñawincho allimi canqui. Cananmi gueshyaj ricacunqui. Ollgu wamratami gueshyacunquipaj. Jutinta churapanquipaj ‹Jesús› nir. Munayniyoj captinmi paypäga ‹munayniyoj Tayta Diospa wamran› nengapaj. Paytami unay caj famillyan Davidno ray cananpaj Tayta Dios churanga. Chaura llapan Israelcunaga imaycamapis paypa munayninchönami canga. Pay mandashanga imaypis manami ushacangachu.»



Chayno niptin Mariaga tapuran:
«Runawan manaraj caycaptëga
¿imanöpataj wamrä canga?»
Niptin anjil niran: «Espíritu Santu
gamman chayamuptinmi Tayta
Diospa munaynin pucutay
llantupajno
chayamongapaj.
Chaynöpami chay
yurinanpaj caj
wamrayquitaga
‹Diospa Wamran›

nenga.»



Anjil nishanpita warannincuna Mariaga juclla aywaran Judea probinsyapa jircancunacho caycaj marcaman. Zacariaspa wasinman yaycurir Elisabet-ta saludaran. Saludaptinmi Elisabetpa pachancho caycaj wamrapis cuyuriran.



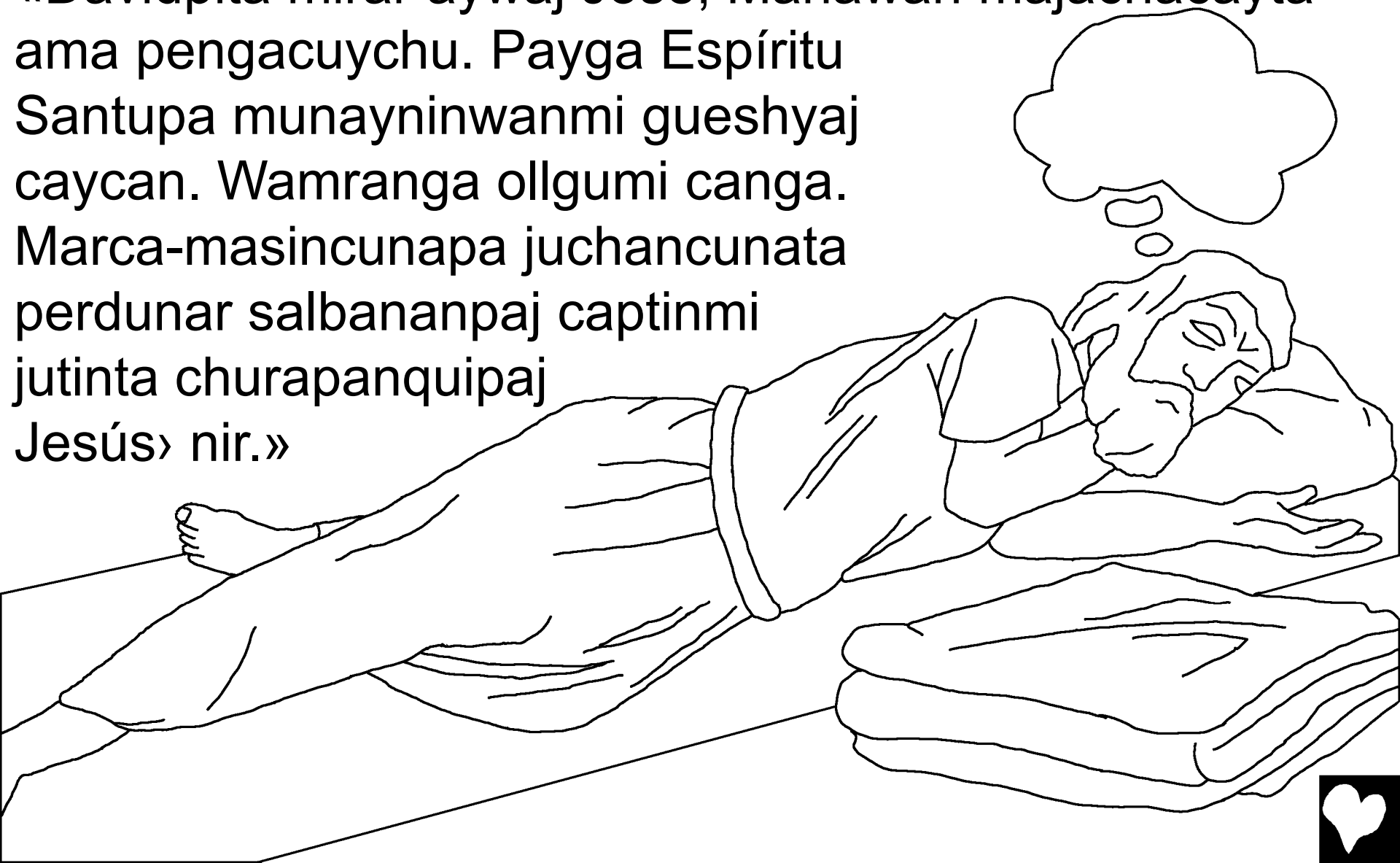
Chauraga Espíritu Santupa munayninwanmi Elisabet cushicushpan Mariata niran:
«¡Llapan warmicunapita masmi gamtaga Tayta Dios bindisyunta goshurayqui! Gueshyaj caycashayqui wamrayquitapis paymi bindisyunta goycan.»



Jesucristo yurishan caynömi caran: Mariaga Josëwan majachacänanpaj parlashana caycaran. Manaraj iwal tiyaptin Mariaga gueshyaj ricacushana caycaran Espíritu Santupa munayninwan. Josëga alli runa carmi mana munaranchu runacuna Mariata jamurpänanta. Chaymi mana quijacuyllapa pacayllapa cachaycuyta yarparan.



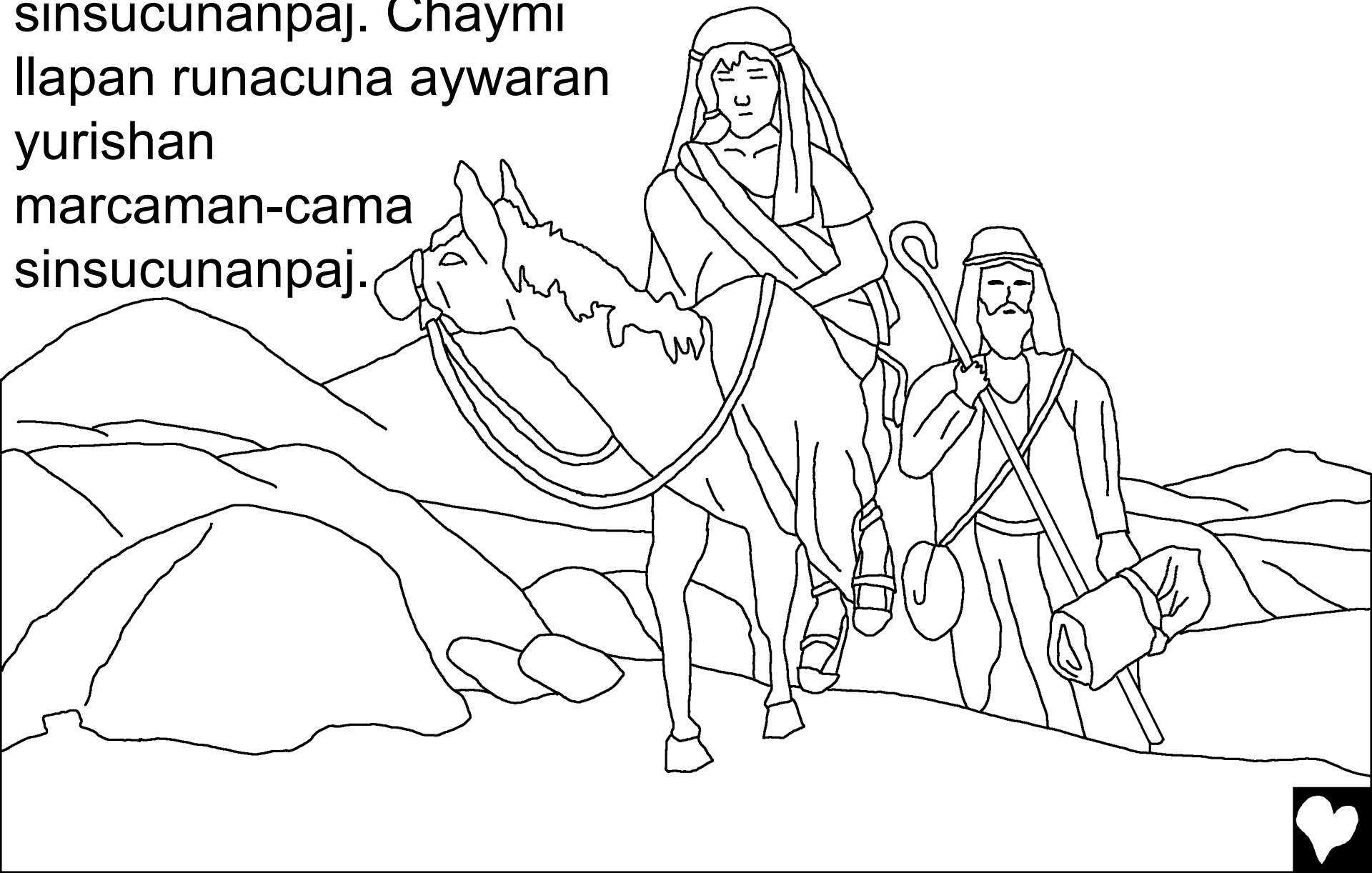
Chayno cachaycunanpaj yarpaycaptinmi suyñuynincho Josëtaga Tayta Diospa anjilnin yuripaycur cayno niran: «Davidpita mirar aywaj José, Mariawan majachacayta ama pengacuychu. Payga Espíritu Santupa munayninwanmi gueshyaj caycan. Wamranga ollgumi canga. Marca-masincunapa juchancunata perdunar salbananpaj captinmi jutinta churapanquipaj Jesús› nir.»



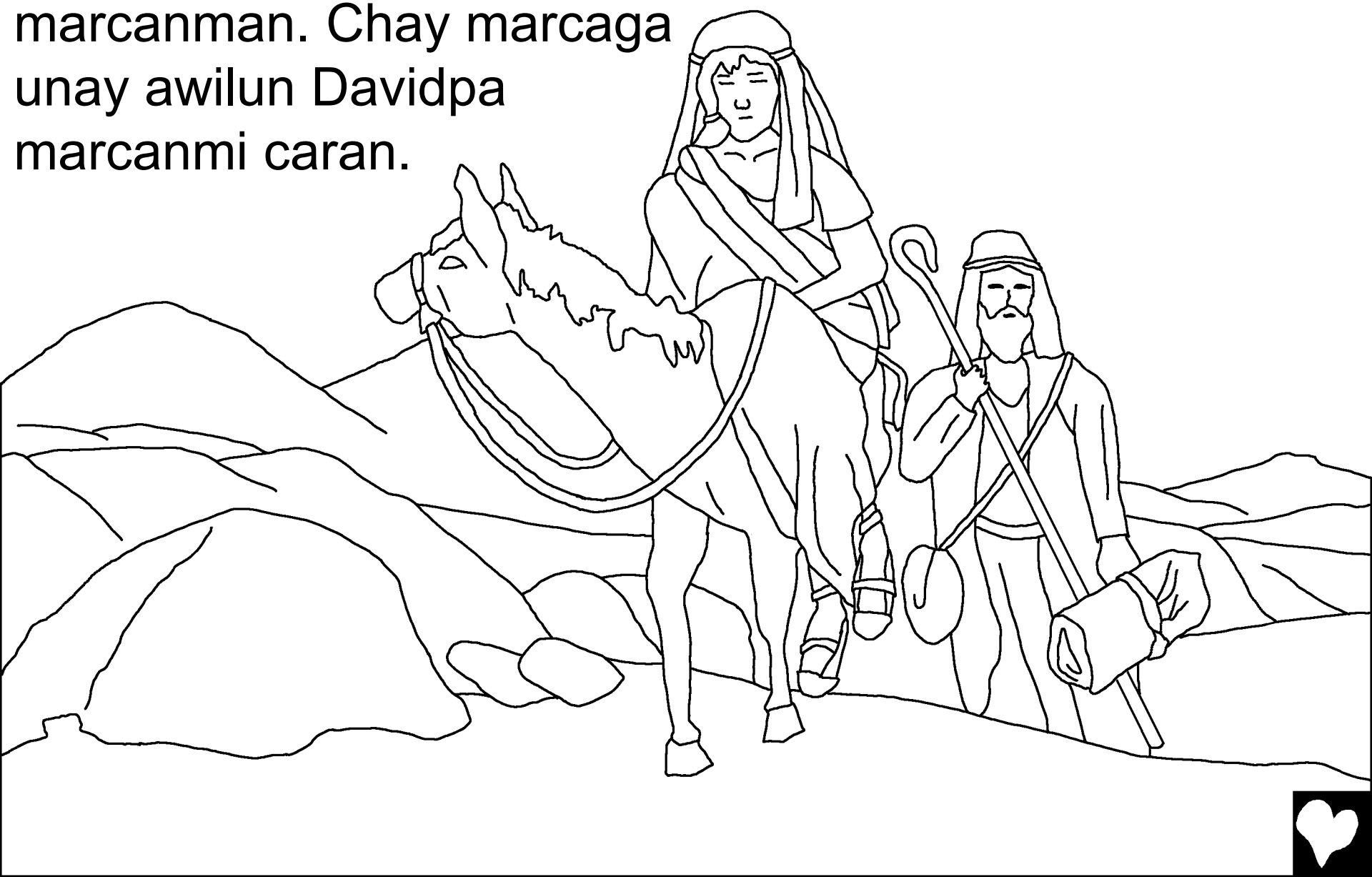
Chaura Josëga puñuycashanpita riccharcamur anjil nishannölla ruraran. Wasinman Mariata pushacuran iwalna goyänanpaj. Manaraj wamran yurishancamaga Mariata José manarämi yataparanrächu. Wamran yuriptinna jutinta churaparan «Jesús» nir.



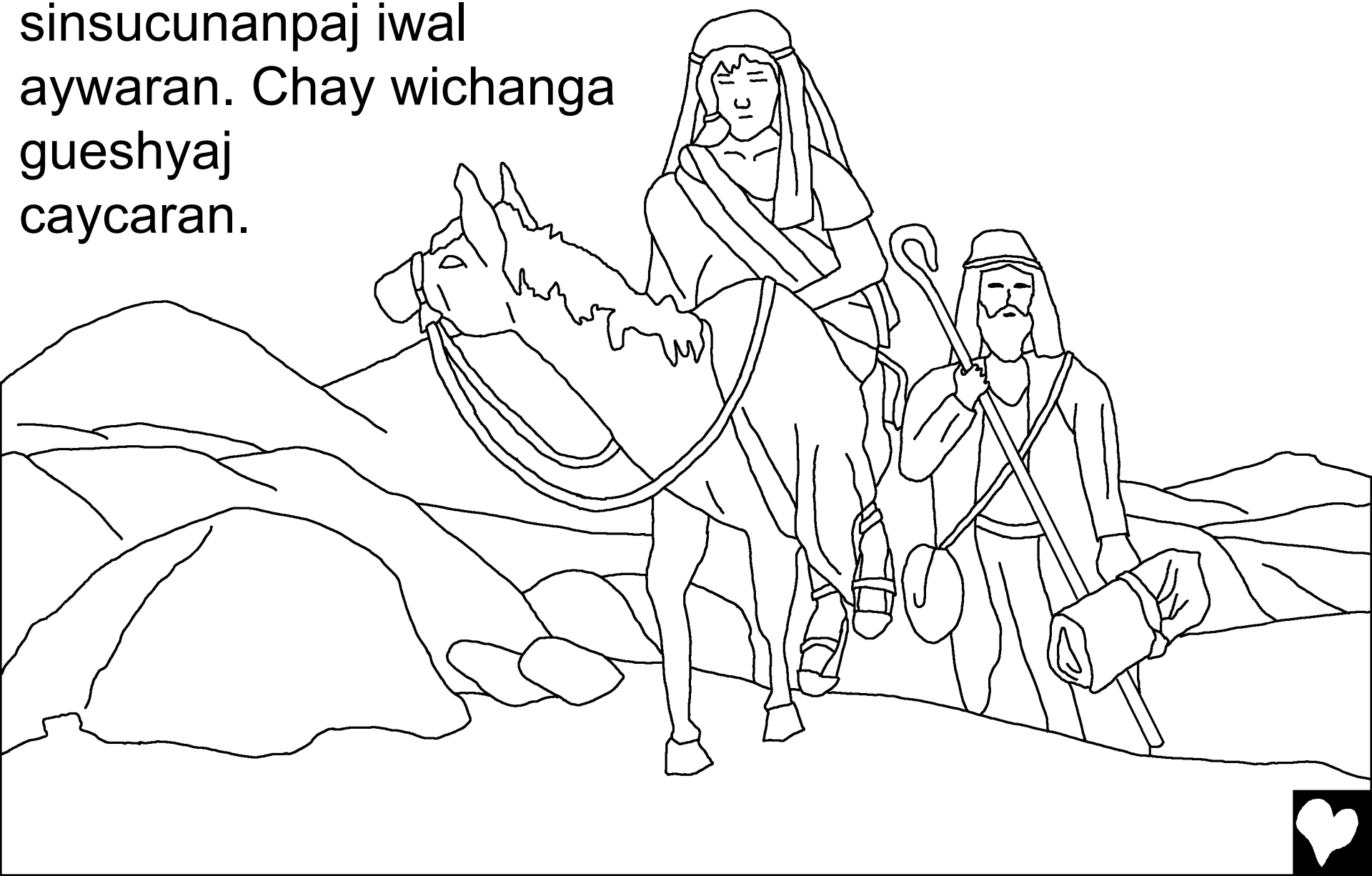
Chay wichan mandaj Augusto César willacachiran mandashan caj nasyuncunachöga llapan runacuna sinsucunanpaj. Chaymi llapan runacuna aywaran yurishan marcaman-cama sinsucunanpaj.



Chaynöpa Josëpis aywaran Galilea probinsyacho caycaj Nazaret marcapita, Judea probinsyacho caycaj Belén marcanman. Chay marcaga unay awilun Davidpa marcanmi caran.



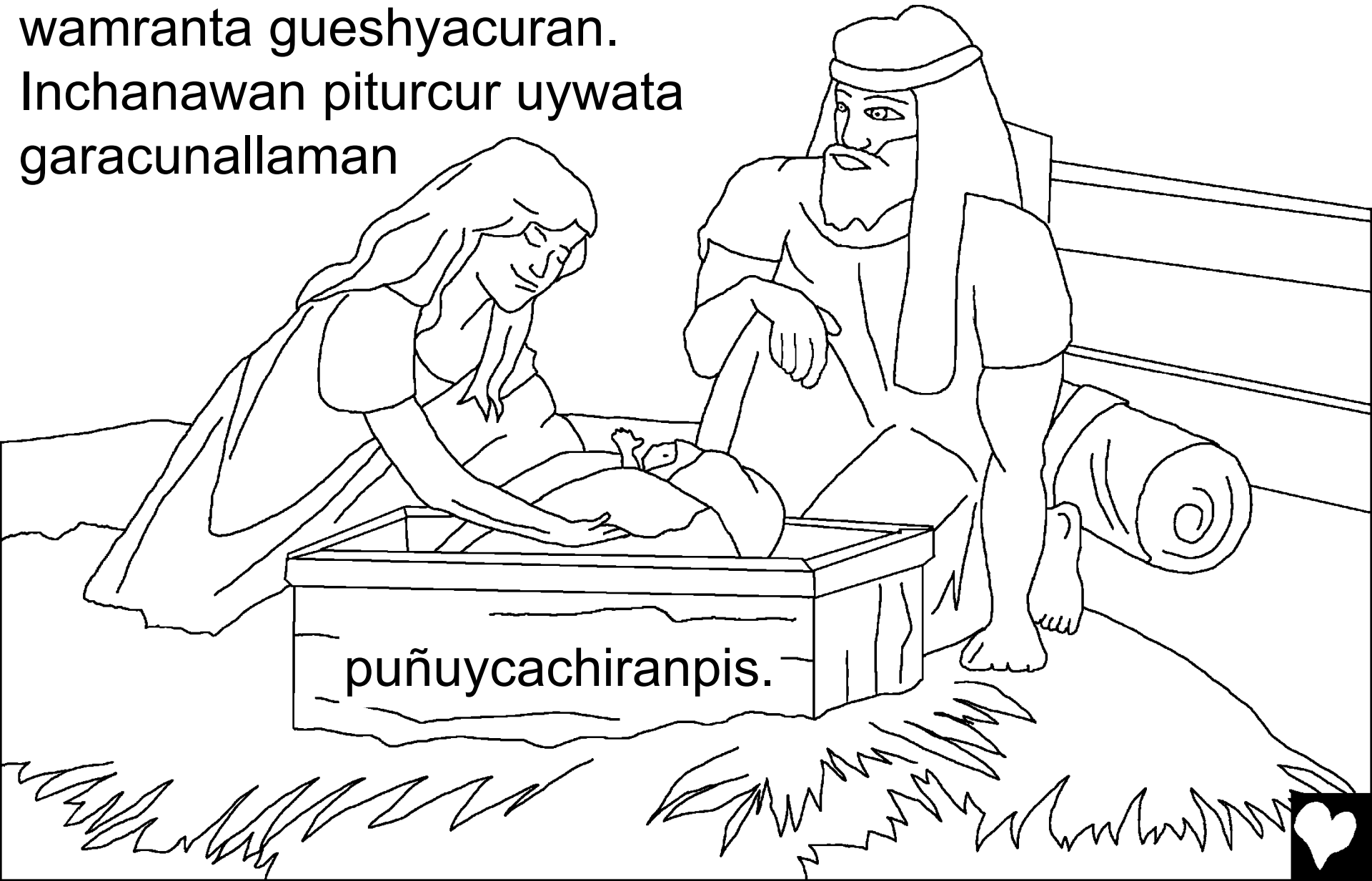
Josëga David famillya cashpanmi Belenman sinsucoj aywaran. Warmin cananpaj parlashan Mariapis sinsucunanpaj iwal aywaran. Chay wichanga gueshyaj caycaran.



Quillanchöna captinmi
Belencho carcaycaptin
Mariata nanay chariran.



Pachacunanpaj wasi mana jäcuptin pachacuran uywacuna puñunallanmanna. Chaycho guechpa wamranta gueshyacuran.
Inchanawan piturcur uywata garacunallaman



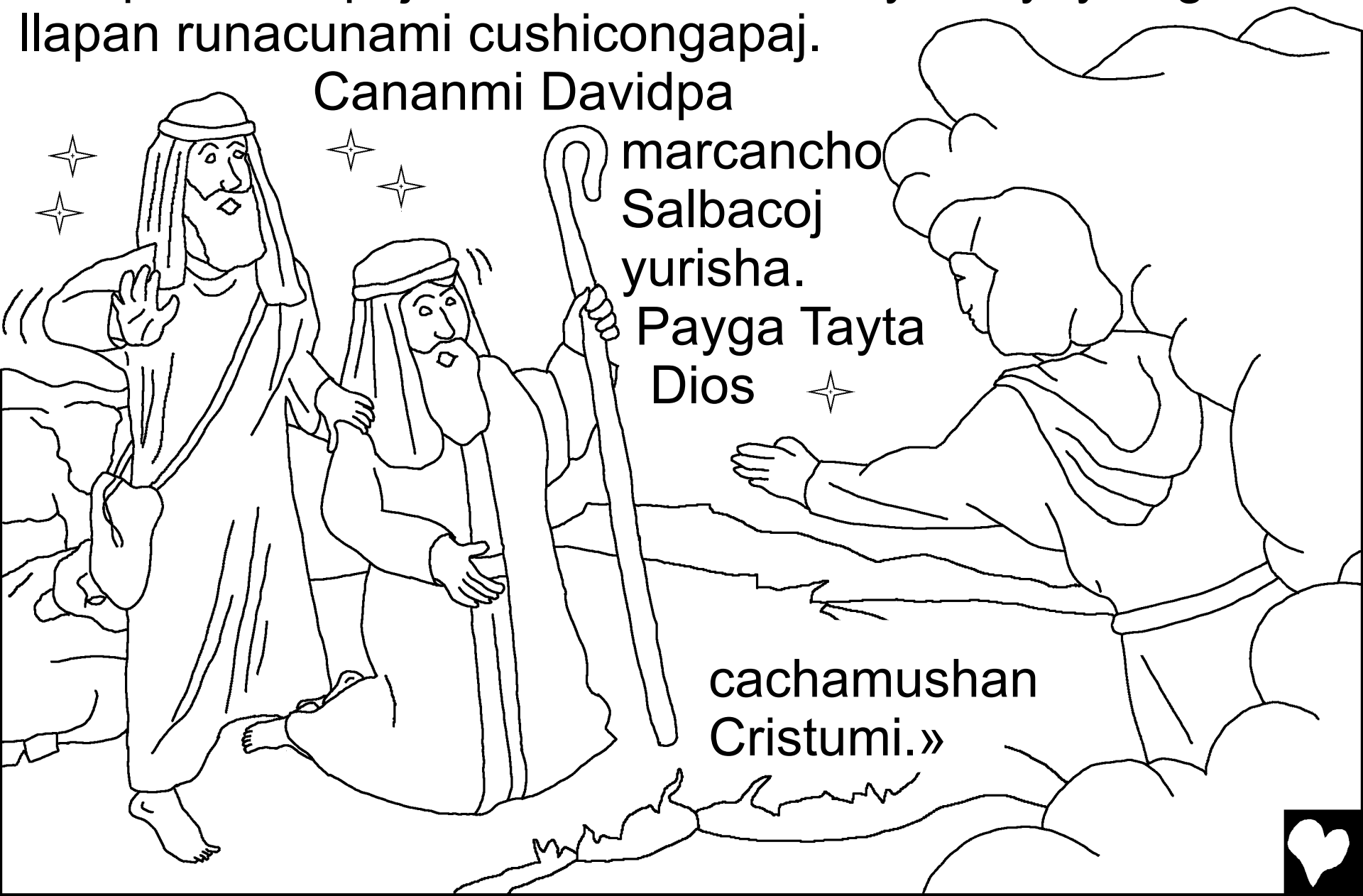
puñuycachiranpis.

Belenpa lädun jircacho uywa michicojcuna uyshancunata täparcaycaran. Chaymanmi illajpita Tayta Diospa munayninwan anjil achicyaypa achicyar yurircuran. Chaura



uyshërucunaga fiyupa manchariran.

Anjilna niran: «Ama manchacuychu. Gamcunata alli willapata willapajmi shamushcä. Chayta wiyaycorga llapan runacunami cushicongapaj.



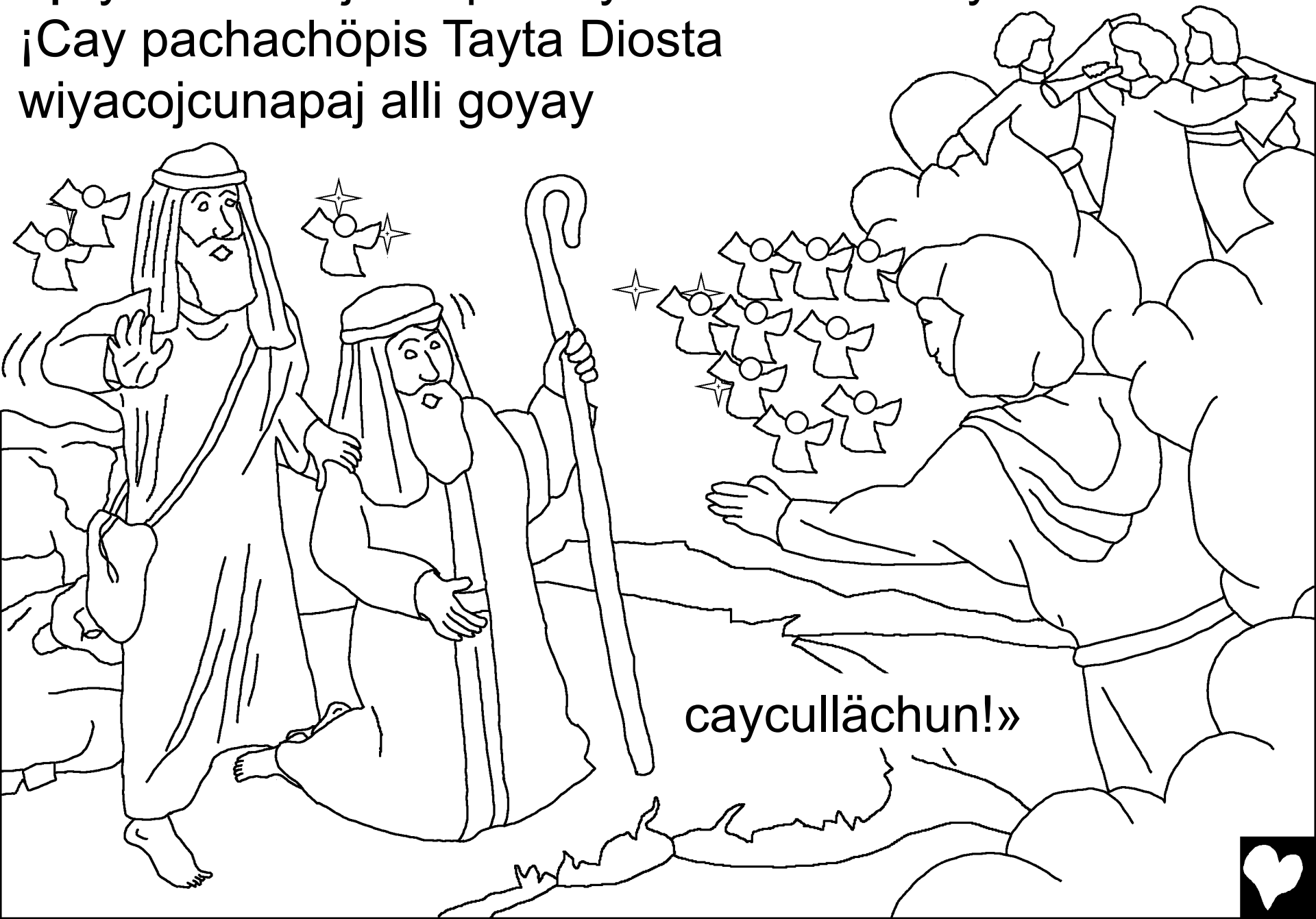
«Willashä rasunpa cashanta musyanayquipaj chay itita tarinquipaj uywacunata garacunallacho inchanawan pitusha puñuycajta.»



Chayno niycaptillan illajpita aypalla anjilcuna yuriran chay anjilpa ñaupancho. Tayta Diosta alabashpan niran: «¡Syëlucho cajcunapis Tayta Diosta alabaycullächun!»

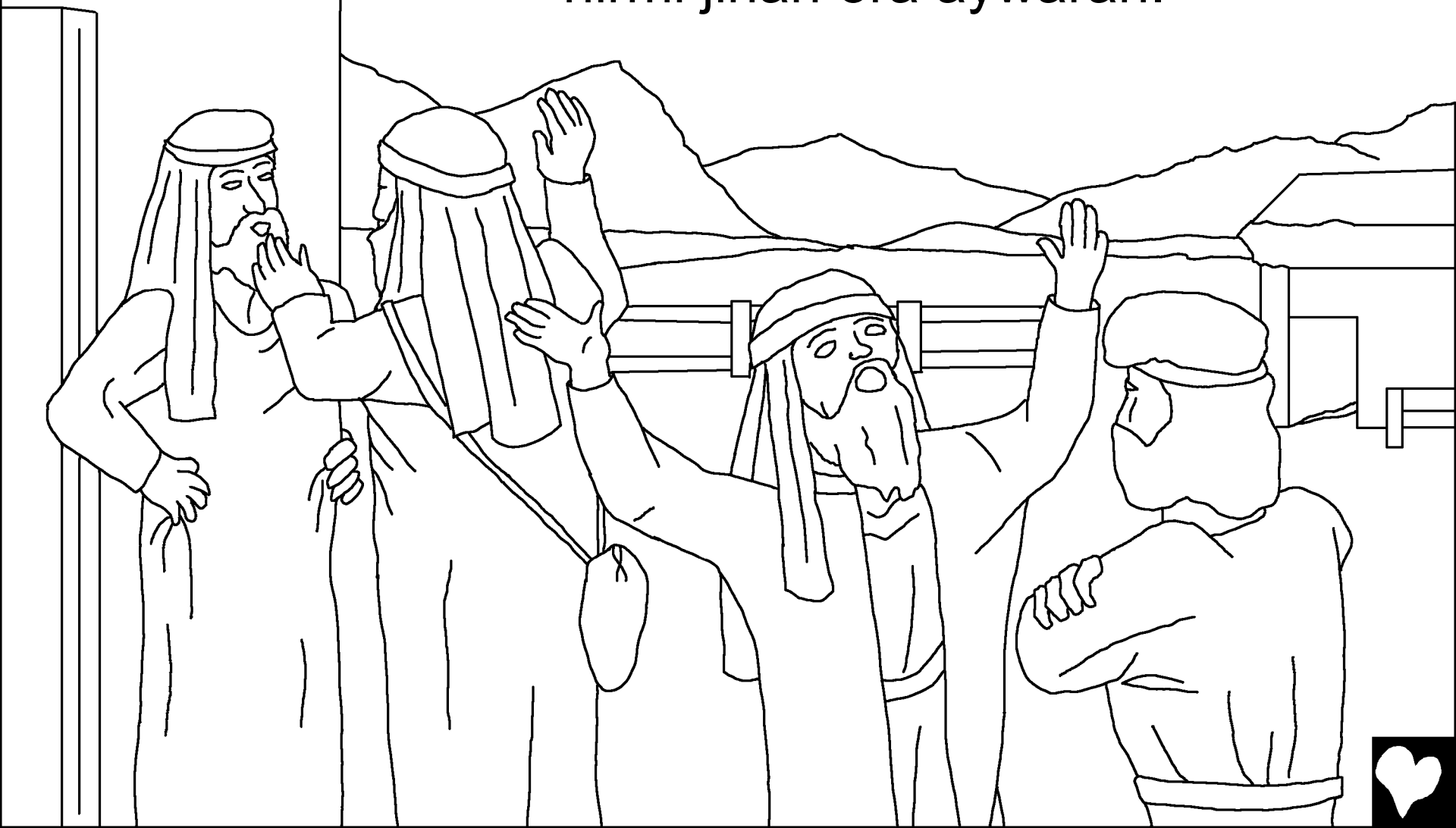


«¡Syëlucho cajcunapis Tayta Diosta alabaycullächun!
¡Cay pachachöpis Tayta Diosta
wiyacojcunapaj alli goyay

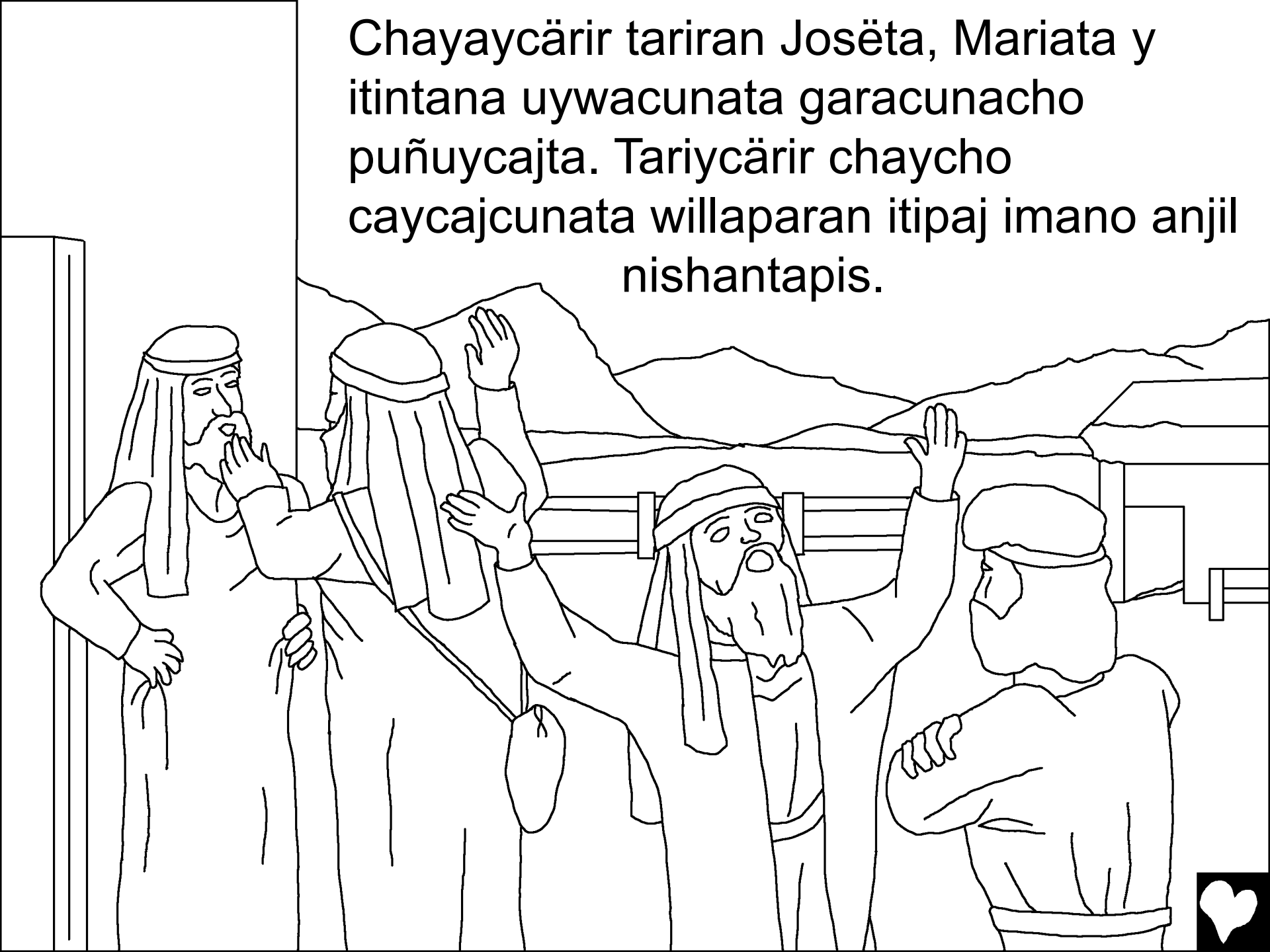


caycullächun!»

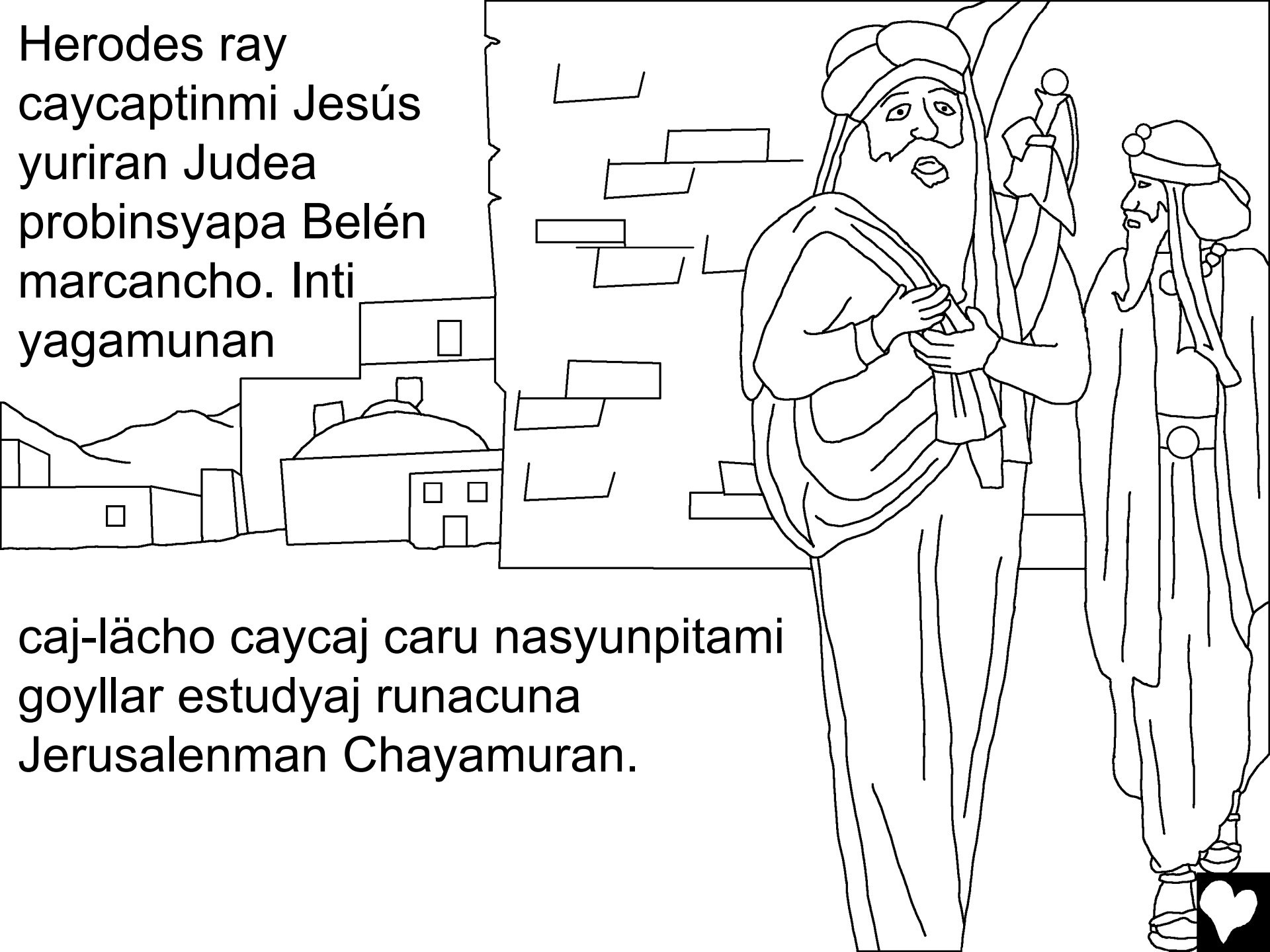
Anjilcuna syëluman cuticuptinna uyshërucunaga jucnin-jucninpis ninacuran: «Juclla Belenman aywashun. Tayta Dios willachimashanchïta ricamushun.» Chayno nirmi jinan öra aywaran.



Chayaycärir tariran Josëta, Mariata y itintana uywacunata garacunacho puñuycajta. Tariycärir chaycho caycajcunata willaparan itipaj imano anjil nishantapis.

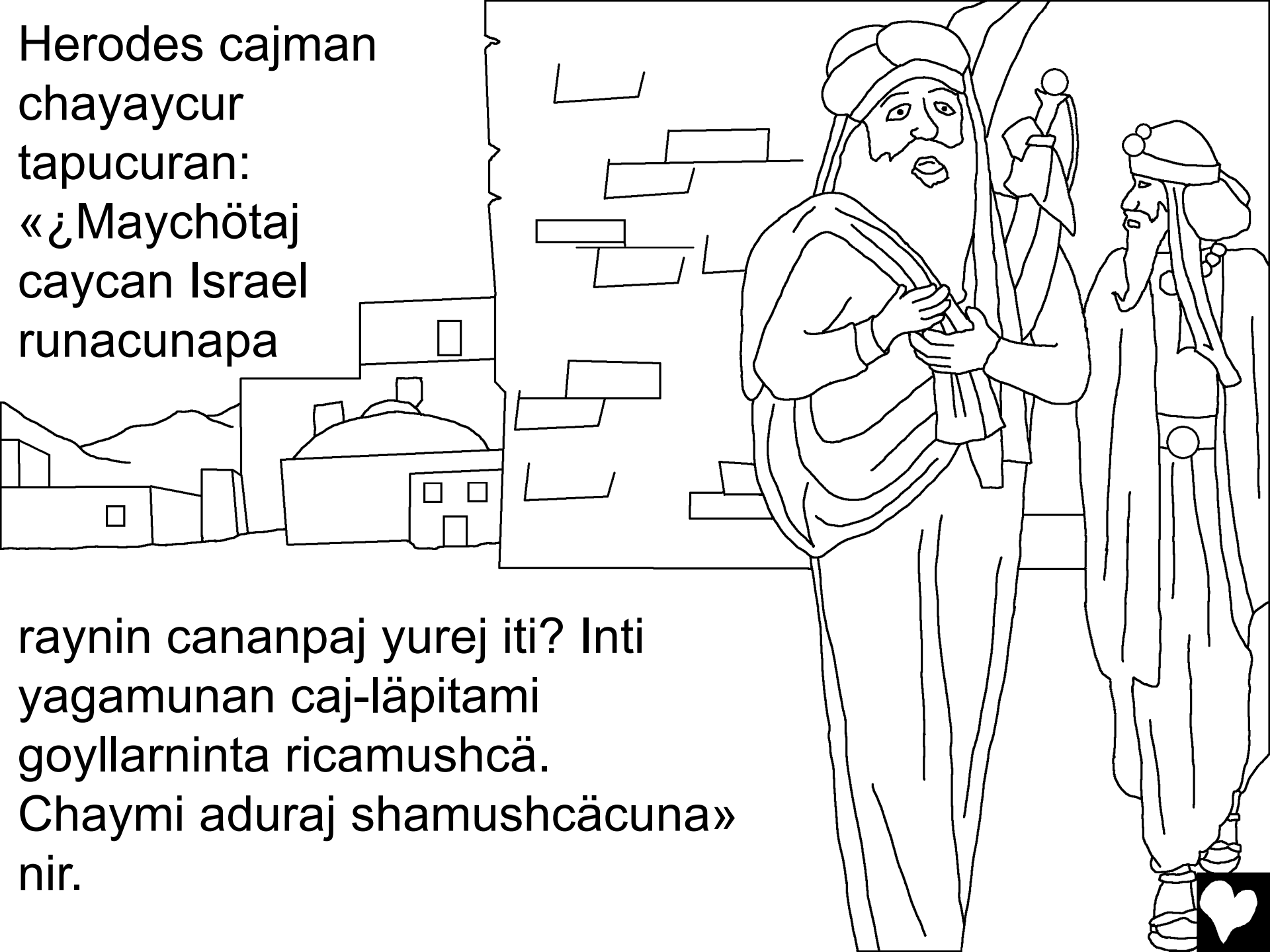


Herodes ray caycaptinmi Jesús yuriran Judea probinsyapa Belén marcancho. Inti yagamunan



caj-lächo caycaj caru nasyunpitami goyllar estudyaj runacuna Jerusalenman Chayamuran.

Herodes cajman chayaycur tapucuran: «¿Maychötaj caycan Israel runacunapa



raynin cananpaj yurej iti? Inti yagamunan caj-läpitami goyllarninta ricamushcä. Chaymi aduraj shamushcäcuna» nir.

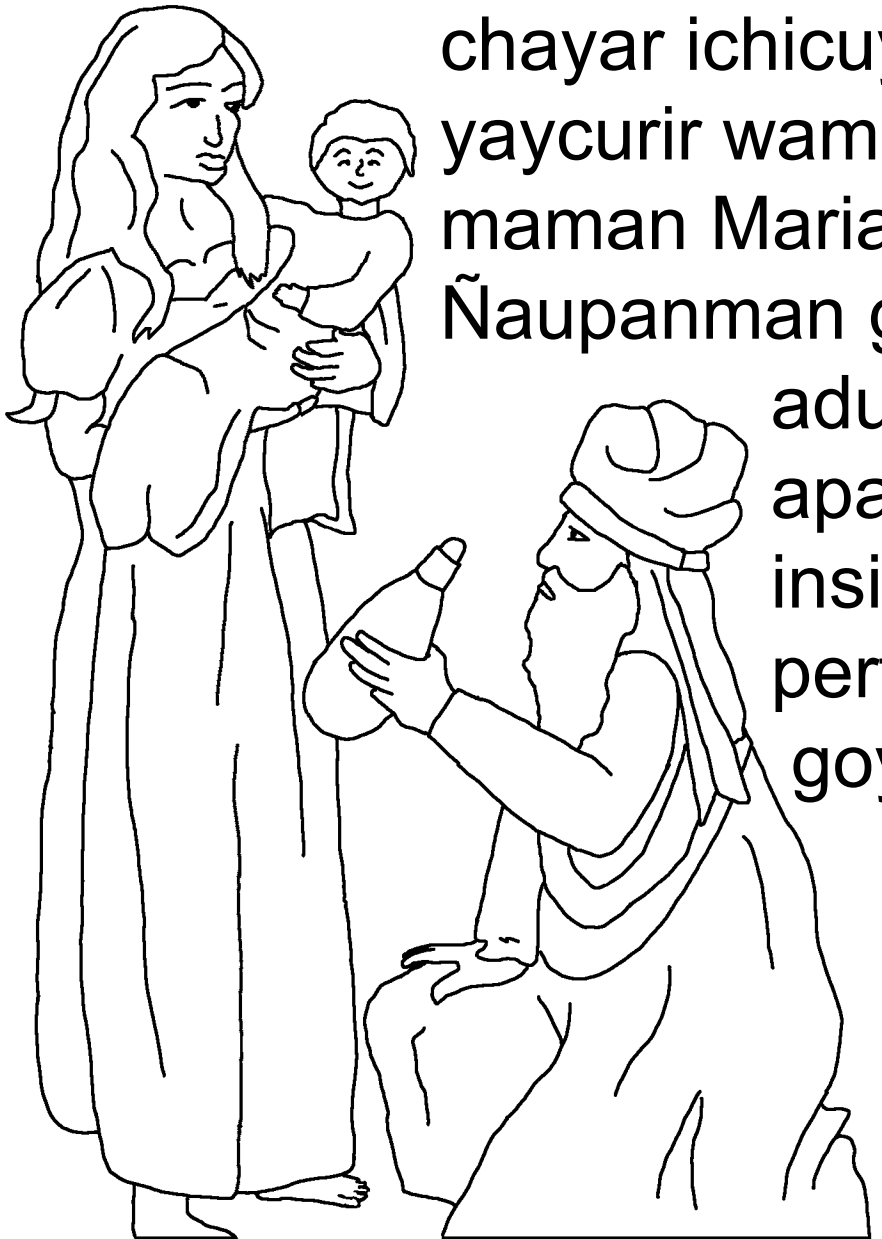
Chayta wiyaycur Herodesga goyllar estudyaj runacunata pacayllapa gayachiran. Chayaptin tapuran: «¿Imaypitanataj chay goyllarta ricashcanqui?» nir.

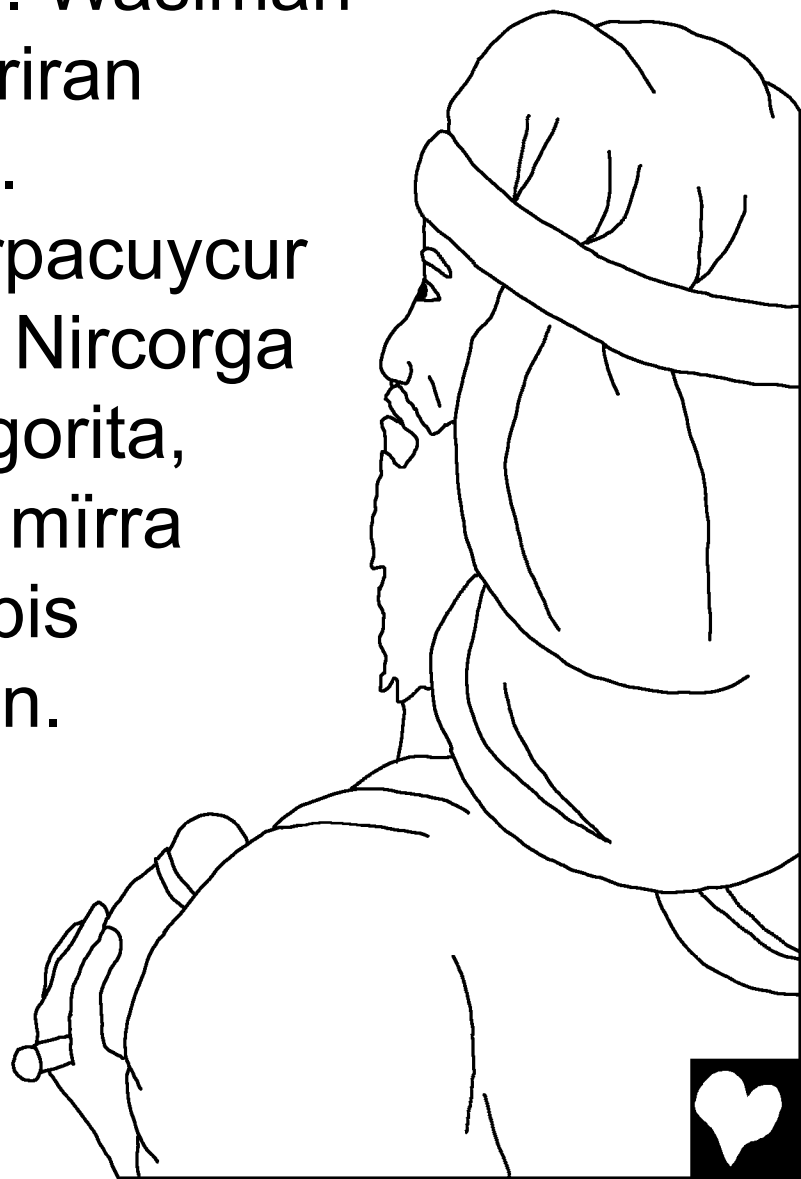


Imaypitana goyllarta
ricashantapis willaycuptin
Belenman cacharan
«Ayway wamra ashej.
Tarerga cutimunqui
willamänayquipaj nogapis
aduraj aywanäpaj» nir.



Chayno ray niptin aywaran. Aywaptin goyllarga ñaupanta aywaran. Iti wamra caycashan derëchunman chayar ichicuycuran. Wasiman yaycurir wamrata tariran maman Mariatawan. Ñaupanman gongurpacuycur aduraran. Nircorga apashan gorita, insinsuta, mïrra perfümitapis goycäriran.





Chaypitaga suyñuynincho chay goyllar estudyajcunata Tayta Dios ribilaran Herodes cajpa manana cutinanpaj. Chaymi juc nänipana marcancunaman cuticuran.





Goyllar estudyajcuna cuticushanpitanami Tayta Diospa anjilnenga suyñuynincho Josëta willaran: «Herodesmi wamrata wañuchinanpaj ashej-aywan. Canan öra jatarcur Egipto nasyunman aywacuy wamrayquita



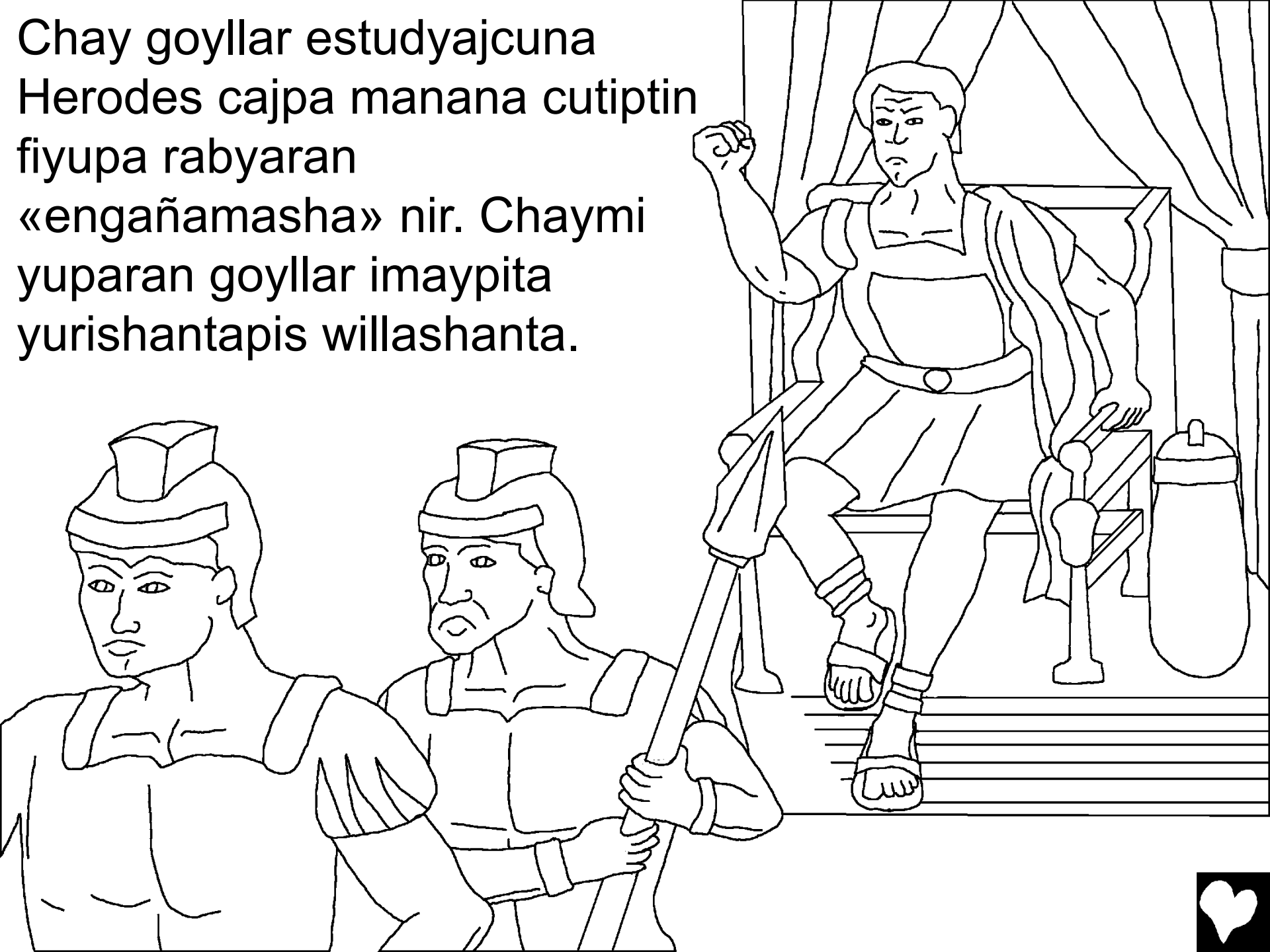
mamantawan pushacurcur.»

«Chaycho tiyacamunqui yapay willanäcama.» Chaura jinan öra jatarcur Josëga wamrata mamantawan pushacurcur chacaypa Egiptuman aywacuran. Chayllachöna tiyacamuran Herodes wañunancama. Chay caran Tayta Dios unay profëtanwan

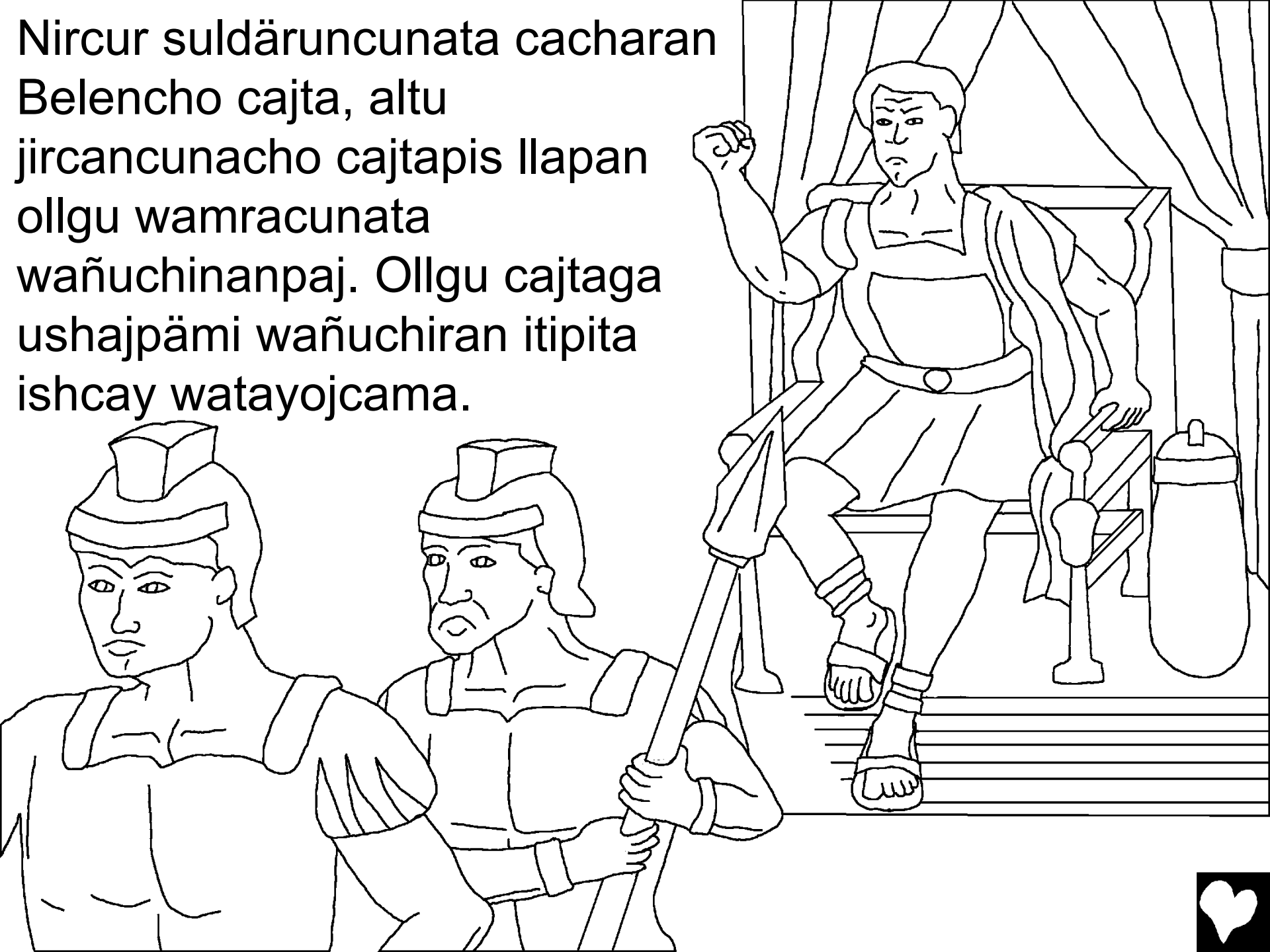


«Wamräta Egiptupitami gayamushcä» nir willacachishan cumlinanpämi.

Chay goyllar estudyajcuna Herodes cajpa manana cutiptin fiyupa rabyaran «engañamasha» nir. Chaymi yuparan goyllar imaypita yurishantapis willashanta.



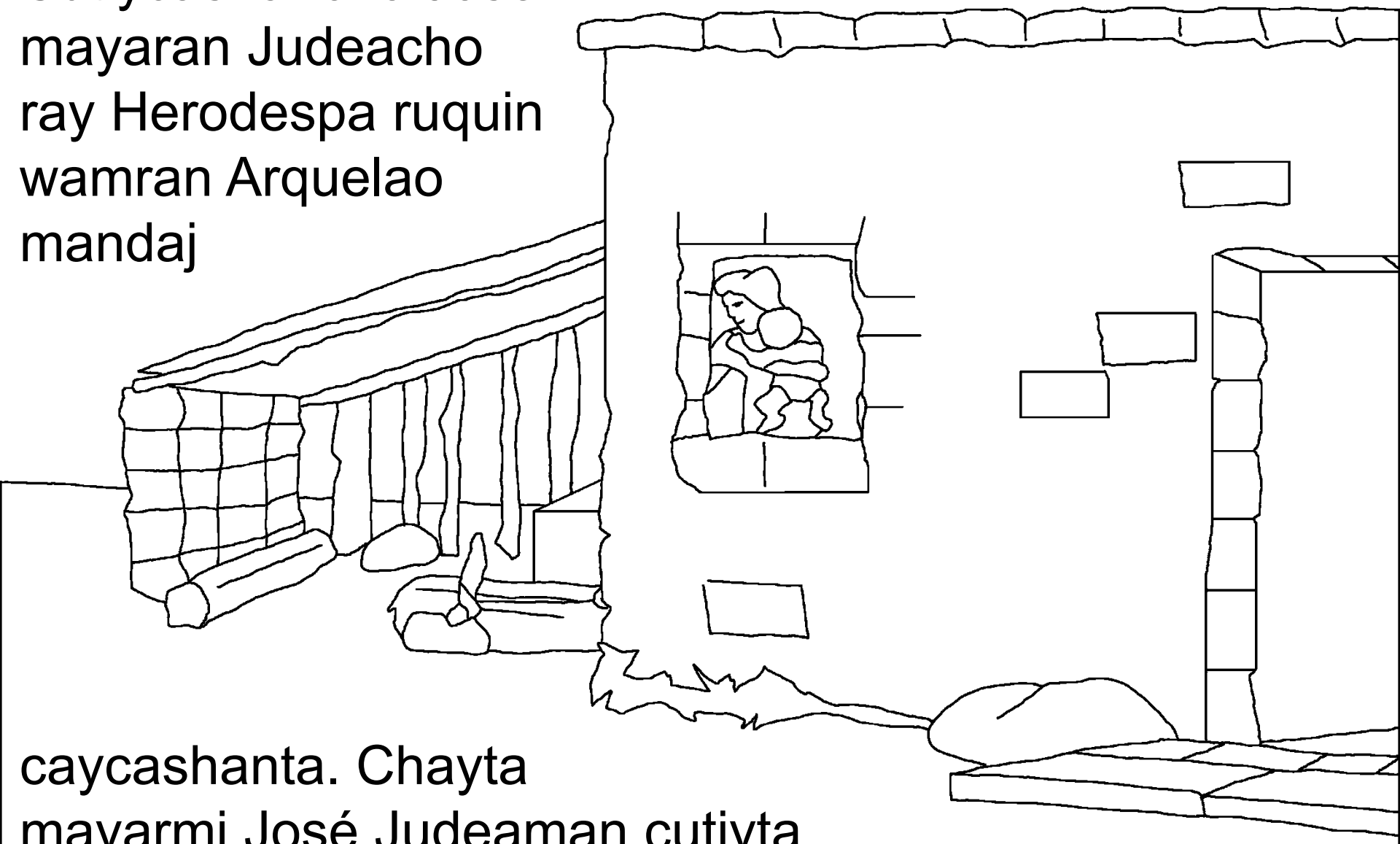
Nircur suldäruncunata cacharan Belencho cajta, altu jircancunacho cajtapis llapan ollgu wamracunata wañuchinanpaj. Ollgu cajtaga ushajpämi wañuchiran itipita ishcay watayojcama.





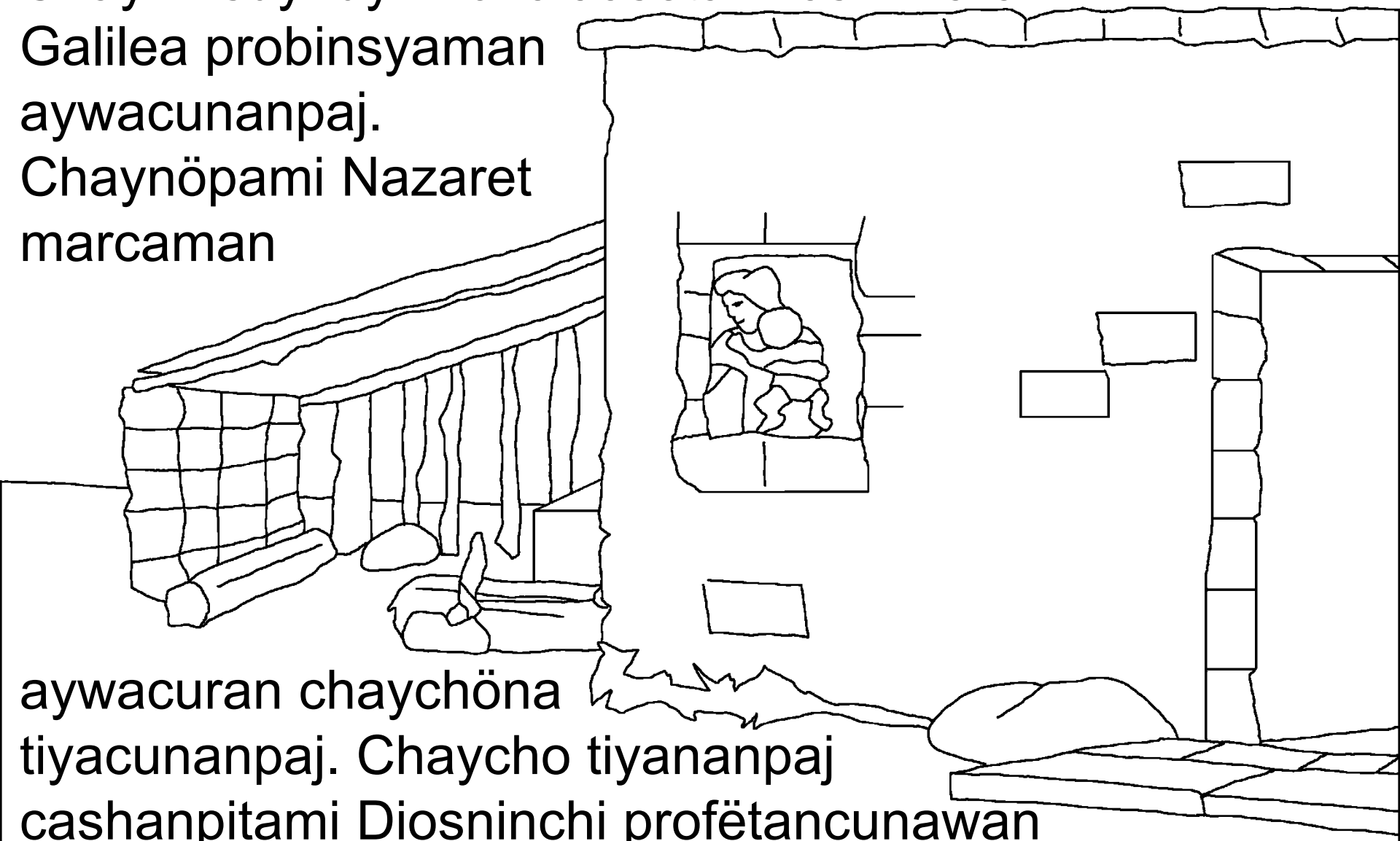
Chaypita mas unayta Herodes wañushanpitarämi Josëtaga suyñuynincho Tayta Diospa anjilnin niran: «Wamrata mamantinta pushacurcur Israelmanna cuticuy. Wamrata wañuchiyta munajcunaga wañushanami» nir.

Cutiycashancho José mayaran Judeacho ray Herodespa ruquin wamran Arquelao mandaj



caycashanta. Chayta mayarmi José Judeaman cutiyta fiyupa manchacuran.

Chaymi suyñuynincho Josëta Dios willaran Galilea probinsyaman aywacunanpaj. Chaynöpami Nazaret marcaman



aywacuran chaychöna tiyacunanpaj. Chaycho tiyananpaj cashanpitami Diosninchi profëtancunawan «Paypäga nengapaj ‹Nazaret runami› nir» willacachishan cumliran.

Tayta Diosga runacunata fiyupa cuyarmi japallan cuyay wamranta cachamuran Payman pipis yäracoj cäga mana wañunanpaj chaypa ruquenga imaycamapis cawananpaj.

Romanos 3:23 Llapan runami juchayojlla caycan. Chaynöpami salbacoj Tayta Diosninchïpa ñaupanpitapis carucho caycanchi.

Romanos 6:23 Jucha rurayllacho cawajcunapa pägonga wañuymi. Tayta Dios gomashanchïmi ichanga Tayta Jesucristuwan imaycamapis cawananchïpaj caycan.

Hebreos 9:27 Chayno juc cutillami pï-maypis wañun. Chaypitaga cawarimonga imano goyashanpitapis jusgasha canallanpänami.

Efesios 2:8,9 Tayta Diosninchi cuyapäcoj carmi Jesucristuman yäracuptiqui salbashurayqui. Manami imatapis rurashcanquichu salbasha canayquipaj. Chaypa ruquenga quiquin Tayta Diosninchi munarmi salbashurayqui. Manami allicunata rurashayquipitachu salbashurayqui. Chaymi pipis mana alli-tucongachu «caytami wactami rurashcä» nir.

Romanos 10:9,10 Chaura Jesucristo Taytayqui cashanta willacorga y wañushanpita Tayta Diosninchi cawarachimushanta rasunpa riguerga salbashami canquipaj. Jesucristuta cawarachimushanta riguiptinchëga Tayta Diosninchi allimi ricamäshun. Jesucristo Taytanchi cashanta niptinchëga salbashami cashunpaj.

Juan 3:16,17 «Tayta Diosga runacunata fiyupa cuyarmi japallan cuyay wamranta cachamuran Payman pipis yäracoj cäga mana wañunanpaj chaypa ruquenga imaycamapis cawananpaj. Diosninchëga cay pachaman wamranta cachamusha payman yäracojcunata salbananpämi, manami castigasha cananpächu.»

1 Juan 5:11-13 Tayta Diosga willachimashcanchi Wamran Jesucristuman riguir mana ushacaj cawayta tarinanchïpaj cashantami. Chay cawayga Wamrallanchömi caycan. Tayta Diospa Wamranman yäracojcunaga mana ushacaj cawaytami tarin. Mana yäracoj cajmi ichanga chay cawayta mana tarengachu. Gamcunamanga cartata apaycächimö Tayta Diospa Wamranman riguishayquipita mana ushacaj cawayta tarishayquita musyanayquipämi.

Mateo 1-2; Lucas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Quechua, Huallaga Huánuco Bible (qub) © 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved. In cooperation with Asociación Cristiana JAWCA.

https://www.bible.com/bible/1088/MAT.1

©2026 Bible for Children, Inc.
www.M1914.org www.bibleforchildren.org